

# Ostr

Orchestre symphonique de Trois-Rivières  
Jacques Lacombe, directeur artistique

Saison 2009-2010



La musique  
embellit la vie



#### MISSION

L'Orchestre symphonique de Trois-Rivières est un orchestre professionnel. Motivé par l'excellence et la créativité, il présente principalement le grand répertoire symphonique. Il assure son développement et sa pérennité auprès d'un public diversifié.

#### VISION

L'Orchestre symphonique de Trois-Rivières est dirigé par un chef de réputation internationale. Il se produit devant un public qui le soutient et l'apprécie. Il se veut la référence pour les orchestres régionaux au Québec et au Canada.

#### VALEURS

L'Orchestre symphonique de Trois-Rivières s'appuie sur l'excellence de son chef et de ses musiciens. Il compte sur la vigilance de son conseil d'administration, sur l'engagement de ses bénévoles, de ses gestionnaires et de ses employés afin de rendre la musique symphonique accessible. Il est géré selon les pratiques de bonne gouvernance.

# TABLE DES MATIÈRES

Rapport annuel du président .....	4
Rapport annuel du directeur artistique .....	5
Rapport annuel de la directrice générale .....	7
Rapport annuel de la présidente des Amis de l'OSTR .....	9
Rétrospective de la saison .....	10
Artistes invités .....	13
Conseil d'administration .....	14
Musiciens .....	15
Amis de l'OSTR .....	16
Personnel administratif .....	17
Partenaires et donateurs .....	18
États financiers vérifiés .....	19

# RAPPORT ANNUEL DU PRÉSIDENT



Au terme de cette première année à la présidence du conseil d'administration, c'est avec fierté que je présente le bilan de la 32<sup>e</sup> saison de l'orchestre, d'autant plus qu'elle se conclue par un bénéfice budgétaire.

Nous tenons à remercier nos principaux partenaires financiers des secteurs public et privé : le Conseil des arts et des lettres du Québec, la Ville de Trois-Rivières, le Conseil des Arts du Canada, Hydro-Québec, Cogeco, les caisses Desjardins de Trois-Rivières, Croix Bleue, Canimex, le Groupe Prommel et le Port de Trois-Rivières. Je salue nos partenaires médias : TVA Mauricie, Radio-Canada Mauricie et Centre-du-Québec et Le Nouvelliste. Soulignons également la générosité dont ont fait preuve nos partenaires de services et nos partenaires culturels tout au long de l'année.

Je souhaite remercier les administrateurs dont le mandat se termine avec la fin de l'exercice financier : mesdames Stella Montreuil et Aline Spérano ainsi que monsieur Pierre Lamothe. Je dois aussi annoncer à regret le départ du conseil d'administration de M<sup>e</sup> Marc-André Germain, membre du cabinet Heenan Blaikie. Tous ont largement contribué à la consolidation et au rayonnement de l'organisme par la mise en œuvre des Règlements généraux, du Manuel de gouvernance, du Cadre de déontologie, des mises à jour des Politiques administratives ainsi que de la ratification de l'entente collective.

Je salue chaleureusement le travail de messieurs Gaétan Boivin, pdg du Port de Trois-Rivières, et de Patrice Mangin, dg du Centre intégré en pâtes et papiers de Trois-Rivières, qui terminent leur première année au sein du conseil d'administration. Je souligne également l'implication et le rôle déterminant de messieurs Éric Pronovost et Luc Darveau ainsi que de mesdames Suzanne Michaud et Renée-Claude Perreault qui restent en poste. De nouveaux membres se joindront à nous au cours de la prochaine saison.

D'autre part, j'ai le plaisir d'annoncer que le conseil a entériné la recommandation du comité d'évaluation et a renouvelé le contrat de la directrice générale, madame Thérèse Boutin.

En matière de planification stratégique, le conseil a adopté une politique de gestion des ressources humaines et un plan de communication pour les saisons à venir.

L'avenir de l'orchestre demeure ma priorité pour la prochaine saison. À cet effet, je suis particulièrement fier d'annoncer la mise en place d'un comité consultatif qui œuvre depuis septembre sur un projet majeur : recommander au conseil des avenues novatrices visant à assurer la pérennité et l'épanouissement de l'orchestre.

La région tout entière et la Ville de Trois-Rivières peuvent compter sur les membres du conseil, la direction générale et artistique, les Amis de l'OSTR et les musiciens qui sont engagés plus que jamais dans la perpétuation du rôle de moteur économique et culturel de l'orchestre. Je souligne d'ailleurs l'excellent travail qu'accomplissent nos directeurs artistique et général, Jacques Lacombe et Thérèse Boutin, et qui se reflète ici et ailleurs, que ce soit par l'implication au sein d'Orchestres Canada ou à la direction d'orchestres réputés en Amérique du Nord et en Europe. Plus que jamais, Trois-Rivières et son orchestre rayonnent sur le plan national et international.

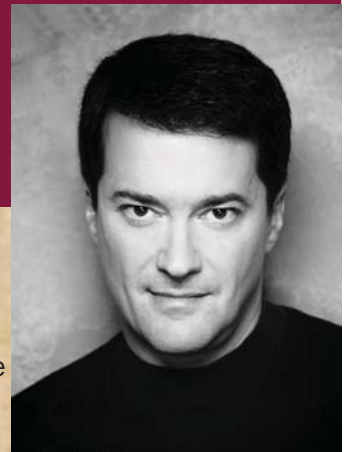
Une ville où l'on développe la culture et où on la respecte est une ville de créativité et de vitalité économique. Soyons fiers et soutenons notre orchestre.

Le président,

A handwritten signature in black ink, which appears to read "J. M. Vanasse". The signature is written in a cursive, flowing style.

Jean-Marc Vanasse

# RAPPORT ANNUEL DU DIRECTEUR ARTISTIQUE



Eu égard au spectre d'une crise économique majeure et à notre volonté d'assumer une direction artistique responsable sur le plan budgétaire, nous avons conçu, pour la saison 2009-2010, une programmation qui se voulait à la fois innovatrice sur le plan artistique et dynamisante pour le milieu, tout en poursuivant notre politique de collaboration avec diverses institutions de la région et en étant également extrêmement sensible à la réalité et au contexte socio-économique actuel.

La principale conséquence de cette « prudence » s'est matérialisée par un nombre de productions légèrement inférieur à celui des dernières saisons, décision essentiellement motivée par le fait que le financement public, qui est la source principale de revenus de l'orchestre, n'a pas été majoré de manière significative<sup>1</sup> tandis que le financement privé s'avère dans le contexte économique que nous connaissons de plus en plus difficile à obtenir et que les recettes de billetterie sont de plus en plus aléatoires et sujettes à un nombre important d'impondérables qui mettent autant de pression sur les administrations des organismes culturels.

Ce constat étant établi, je peux affirmer, à titre de directeur artistique de l'Orchestre symphonique de Trois-Rivières, que l'orchestre a su brillamment tirer son épingle du jeu à plusieurs niveaux. En voici quelques exemples éloquentes :

- L'année 2009 en fut une de festivités pour la Ville de Trois-Rivières, car en plus de célébrer son 375<sup>e</sup> anniversaire, elle fut désignée capitale culturelle canadienne. Nous avons participé à ces célébrations dès le concert d'ouverture de la saison 2009-2010 avec la création mondiale de « Sur les Rives du Saint-Maurice », une œuvre du regretté compositeur trifluvien Jacques Hétu. Depuis sa création en septembre 2009, j'ai eu l'occasion de diriger cette œuvre à plus de quinze reprises avec quatre autres orchestres (New Jersey Symphony Orchestra, Edmonton Symphony Orchestra, l'Orchestre national des jeunes du Canada et l'Orchestre symphonique de Montréal). Autant de représentations qui ont permis à la Ville de Trois-Rivières de rayonner sur le continent nord-américain avec une œuvre composée par l'un de ses fils. Mes différentes interprétations de l'œuvre ont d'ailleurs été enregistrées à trois reprises par Radio-Canada/CBC au cours de la dernière saison et les mélomanes de partout à travers le monde peuvent l'entendre dans Internet.
- La création du premier spectacle symphonique de Chloé Sainte-Marie dans le cadre du partenariat avec le Festival International de la Poésie initié en 2008.
- La première trifluvienne du « Quatrième Concerto pour piano » d'André Mathieu (orchestré et reconstitué par Gilles Bellemare, chef émérite de l'OSTR) et interprété par Alain Lefèvre.
- La création mondiale de la première œuvre symphonique de François Bourassa, « Trois jazettes concertantes pour vibraphone et marimba ».

Cette saison 2009-2010 a de nouveau fait une place importante aux créateurs d'ici et à leur musique :

- Jacques Hétu, « Sur les Rives du Saint-Maurice » (création mondiale);
- chansons interprétées par Chloé Sainte-Marie en version symphonique (création mondiale);
- Anne Lauber, « Concerto pour violon n° 2 » (création mondiale);
- Jacques Lacombe, « Winterreise lieder » de Schubert (création mondiale de ces orchestrations);
- les grands classiques du jazz interprétés par Dorothee Berryman (arrangements de Chris Smith);
- André Mathieu/Gilles Bellemare, « Concerto pour piano n° 4 »;
- Glen Buhr, « Akasha (sky) »;
- François Bourassa, « Trois jazettes concertantes pour vibraphone et marimba » (création mondiale).

<sup>1</sup> À l'exception de la subvention de la Ville de Trois-Rivières qui s'est accrue de 5 % par année depuis trois ans. Notons également une subvention discrétionnaire et unique de la ministre de la Culture, des Communications et de la Condition féminine du Québec.

Sur le plan des collaborations avec les institutions du milieu, en plus du partenariat avec le Festival International de la Poésie, l'OSTR s'est notamment associé à l'école Val Marie pour la présentation de son concert « Rêves d'hiver » ainsi qu'avec le Conservatoire de musique de Trois-Rivières pour le concert « Lefèvre et Mathieu : une rencontre » et le 62<sup>e</sup> Régiment d'artillerie de campagne de Shawinigan pour le concert « Hommage à Trois-Rivières ».

Au niveau de la diffusion, le concert d'ouverture de la saison 2009-2010 a été enregistré et diffusé sur les ondes d'Espace Musique et fut disponible dans Internet tout au cours de la saison 2009-2010. De plus, Espace musique a diffusé dans le cadre de ses Soirées classiques le concert « Noël avec Claire Pelletier » en décembre 2009.

L'OSTR a poursuivi sa mission éducative par le biais de ses Matinées symphoniques et de son Concours présenté dans une formule renouvelée et fort appréciée du public et des participants. Pour la toute première fois en 26 années d'existence, les finalistes ont eu l'opportunité de se produire avec l'orchestre lors d'un concert régulier de l'OSTR au cours duquel le public fut également appelé à se prononcer et à décerner un prix au candidat de son choix. Cette initiative a eu comme avantage, d'une part, de donner un plus grand rayonnement public au Concours de l'OSTR (l'un des plus importants et prestigieux au Québec) et d'offrir aux finalistes l'expérience unique de se produire avec orchestre devant public.

Finalement, la série de récitals Muffins aux sons a continué à faire une place prépondérante aux musiciens et musiciennes de l'orchestre, permettant ainsi à notre public une plus grande accessibilité aux musiciens de l'OSTR.

Conscient que toutes ces réalisations n'auraient pu être possibles sans l'incalculable contribution de tous les musiciens et musiciennes de l'OSTR, des chefs et solistes invités, des nombreux choristes de la région, de l'équipe administrative, des membres du conseil d'administration, des Amis de l'orchestre, des partenaires financiers et surtout du public, je me considère privilégié d'être à la barre d'un organisme culturel aussi dynamique et aussi impliqué et ancré dans son milieu et auquel je compte consacrer toutes mes énergies au cours des mois et des années à venir afin de l'amener vers des sommets toujours plus élevés.

Le directeur artistique,



Jacques Lacombe



# RAPPORT ANNUEL DE LA DIRECTRICE GÉNÉRALE



C'est sous le signe de Trois-Rivières, capitale culturelle que s'est amorcée la 32<sup>e</sup> saison de l'Orchestre symphonique de Trois-Rivières, une année aussi sous le signe d'une récession économique. Une saison bien remplie sur le plan artistique comme le démontre le rapport du directeur artistique et chef attiré de l'Orchestre, maestro Jacques Lacombe.

## Situation financière

L'OSTR termine son exercice financier avec un surplus. Mais, à l'instar de tous les organismes culturels en Mauricie comme ailleurs au pays, nous avons dû conjuguer avec d'énormes pressions internes et externes en lien direct avec la situation économique, les changements dans les habitudes d'achat de billets de concert, voire même dans une certaine mesure, avec les modulations démographiques. En ces temps mouvementés, ce sont notre mission, notre vision et nos valeurs qui nous ont permis de maintenir le cap sur notre offre de concerts et sur nos bonnes relations avec nos bailleurs de fonds, nos abonnés, nos donateurs, la communauté des affaires et le public en général. Suffit-il de mentionner qu'une étude publiée en novembre 2009, a démontré que « le secteur culturel [...surtout les arts de la scène et le patrimoine] a été davantage touché par la récession mondiale, que l'économie canadienne dans son ensemble. La production à valeur ajoutée réelle dans le secteur culturel a été inférieure en 2009 à ce qu'elle aurait été en l'absence d'une récession<sup>1</sup> ». Toujours selon cette étude, le financement des arts de la scène en provenance des fondations et des dons aura connu une baisse de 16 % en 2010.

La survie d'un organisme comme le nôtre est précaire. Nous avons besoin de l'appui non seulement des gouvernements, mais aussi des abonnés, du public, des commanditaires et des donateurs pour continuer à évoluer et à faire en sorte que la musique puisse embellir la vie. À cet effet et à mon tour, je remercie les instances publiques, dont le Gouvernement du Québec qui nous soutient par l'entremise du Conseil des arts et des lettres et du bureau de la ministre de la Culture, des Communications et de la Condition féminine, la Ville de Trois-Rivières qui en plus de sa subvention annuelle a commandité le concert inaugural de saison et le Conseil des arts du Canada. Je salue également nos partenaires financiers de la 32<sup>e</sup> saison, Hydro Québec, Cogeco, les caisses Desjardins de Trois-Rivières, Croix Bleue, Canimex, le Port de Trois-Rivières et le Groupe Prommel, ainsi que nos généreux donateurs individuels et corporatifs. Le tableau ici-bas illustre bien le chemin parcouru par l'Orchestre symphonique de Trois-Rivières depuis sa restructuration au printemps 2006. On y voit également l'effet pervers de la crise économique et de la récession sur les revenus.

Tableau 1 : évolution des revenus

	2006-2007	2007-2008	2008-2009	2009-2010
Subventions	207 032 \$	398 600 \$	406 469 \$	547 514 \$ <sup>2</sup>
Dons	22 602 \$	23 067 \$	21 769 \$	20 234 \$
Commandites	86 000 \$	76 000 \$	104 500 \$	84 000 \$
Total	315 634 \$	497 667 \$	532 738 \$	651 748 \$

Par ailleurs, le taux moyen d'occupation de la salle J-Antonio-Thompson, où l'OSTR présente ses concerts, est supérieur à la moyenne québécoise qui est de 62,6 %. À noter un déplacement de la vente d'abonnements vers la vente de billets à l'unité pendant la crise économique, phénomène qui s'est quelque peu estompé dans la deuxième moitié de la dernière saison.

Tableau 2 : taux d'occupation des salles

	2006-2007	2007-2008	2008-2009	2009-2010
Taux moyen d'occupation	83,6%	73 %	76,5 %	81,3 %
Nombre moyen d'abonnements par concert	462	411	337	385
Nombre moyen de billets à l'unité par concert	275	243	336	311

<sup>1</sup> Conseil des ressources humaines du Canada, Impact de la récession mondiale sur l'économie créative du Canada en 2009, novembre 2009, cité dans [http://www.hillstrategies.com/docs/ARM\\_vol8\\_no7.pdf](http://www.hillstrategies.com/docs/ARM_vol8_no7.pdf)

<sup>2</sup> inclu une subvention spéciale de la ministre de la Culture, des Communications et de la Condition féminine ainsi que le soutien de Capitale culturelle du Canada

Nous avons de plus noté au cours de la saison 2009-2010, que le public achetait ses billets de concert à la dernière minute ce qui a rendu très difficile la planification financière. En effet, plus de la moitié des acheteurs de billets à l'unité se les procuraient dans la semaine précédant un concert.

Tableau 3 : vente de billets à l'unité durant les quatre semaines précédant un concert (saison 2009-2010)

	Semaine 4	Semaine 3	Semaine 2	Semaine 1
Achat de billets à l'unité	8,9 %	12,9 %	23,5 %	54,7 %

### Relations avec les communautés

Notre maestro s'est illustré sur la scène internationale, ce qui a rejaili sur notre orchestre et sur notre ville. En octobre dernier, il est devenu le premier québécois à accéder au poste de directeur musical d'un orchestre symphonique étasunien, celui du New Jersey. Ses passages remarquables à Berlin et à Munich, de même qu'au mythique Opéra de Covent Garden de Londres ont fait en sorte que la presse internationale a parlé de nous et de notre ville. Maestro Lacombe s'est aussi produit avec plusieurs orchestres canadiens, dont ceux de Québec et d'Edmonton en plus de diriger la tournée canadienne de l'Orchestre national des jeunes du Canada.

Côté administratif, j'ai poursuivi mon travail en tant que trésorière du Conseil québécois de la musique et en tant que vice-présidente gouvernance à Orchestres Canada. En juin, j'ai accepté la présidence du conseil d'orientation du Conservatoire de musique de Trois-Rivières. Enfin, j'ai été invitée en mai à prendre la présidence d'honneur des Bourses d'excellence du Club Rotary de Trois-Rivières et de Cap-de-la-Madeleine.

Enfin, l'Orchestre a appuyé le développement de l'Amphithéâtre de Trois-Rivières, dans une perspective d'ouverture sur le monde et dans l'objectif d'éventuellement offrir une saison d'été aux mélomanes de Trois-Rivières et de partout au Québec. Dossier à suivre!

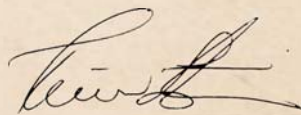
### Gestion des ressources humaines

En septembre 2009, nous avons ratifié l'entente collective, intervenue plus tôt dans l'année, avec la Guilde des musiciens et des musiciennes du Québec. Rétroactive à septembre 2008, l'entente arrivera à échéance le 31 août 2012. Toujours en ce qui concerne nos musiciens, nous avons tenu des auditions nationales en février 2010, quatre nouveaux musiciens ont joint les rangs de l'orchestre, soit Lyne Allard, Nancy Ricard, Flavie Gagnon et François Toutant, respectivement violonistes et violoncelliste de section. Au cours de la saison, nous avons donné du travail à 137 musiciens, incluant nos 54 musiciens réguliers.

C'est aussi en septembre 2009 que Louise Hamel, animatrice très respectée de Trois-Rivières, s'est jointe à l'orchestre pour animer une toute nouvelle mouture des causeries préconcert. Son dynamisme et son professionnalisme ont contribué à faire des causeries, un incontournable de chacune des soirées de concert à l'orchestre.

Les 40 bénévoles membres des Amis de l'OSTR continuent de nous rendre de fiers services en plus de contribuer au financement de l'OSTR en tenant des activités-bénéfices. Le défilé de mode des Amis aura été la plus importante activité de financement de la saison 2009-2010. Nous les remercions sincèrement pour leur dévouement et pour leur générosité. Le comité de gestion des Amis, sous la présidence de madame Henriette Pagé, ne compte ni les heures ni les efforts et nous en sommes très reconnaissants. Je tiens également à souligner la loyauté et l'engagement de l'équipe de la permanence de l'orchestre : Carole Corbin à l'administration, Julie Leblanc aux communications et Denis Morneau au service à la clientèle et à la production.

La directrice générale,



Thérèse Boutin

# RAPPORT ANNUEL DE LA PRÉSIDENTE DES AMIS DE L'OSTR



Au terme d'une première année, en tant que présidente des Amis de l'OSTR, je peux affirmer que cette nouvelle expérience m'a permis de faire de belles découvertes et m'a offert le plaisir de travailler, de plus près, avec la direction et le personnel de l'OSTR qui sont toujours très attentifs à notre bien-être.

Le comité de gestion formé d'une équipe de neuf membres fidèles, dynamiques et dévoués : Suzanne Michaud, Jacques et Francine Groleau, Monique Turcotte, Thérèse Roberge, Renée Boucher, Marie Napert, Rachel Marois et Luisa Vidal, sont des personnes sur qui on peut se compter en tout temps. Elles m'ont été d'un grand support dans mes moments d'incertitude en me donnant confiance en moi, je leur adresse donc un chaleureux merci.

L'année 2009-2010 se termine sur un bilan positif :

- Lors de la rencontre de recrutement des Amis de l'OSTR, en septembre 2009, quarante-trois personnes ont adhéré à cette association, elles ont accepté de soutenir l'organisme sur une base volontaire et de participer à son rayonnement dans le milieu.
- Le comité de gestion s'est réuni à huit occasions, une fois par mois, pour la bonne marche des activités et le suivi des dossiers.
- Un comité spécial formé de Suzanne Michaud, Jacques Groleau, Monique Turcotte et moi-même a travaillé en collaboration avec Louise Hamel, animatrice des Causeries Hydro-Québec, à la rédaction du document : Statut et mandat des Amis de l'OSTR. Sept rencontres ont été nécessaires pour en arriver au document final. Une assemblée générale spéciale, a eu lieu en mars dernier, pour la présentation du document à tous les Amis de l'OSTR. Celui-ci est remis à tous les membres.
- Outre les activités régulières : activités jeunesse, concerts, concours et auditions, communications et série muffins aux sons, le comité de gestion a planifié quelques activités-bénéfiques au profit de l'Orchestre, telles : un défilé de mode, des escapades musicales et la tenue de la Boutique des Amis de l'OSTR.
- Les Amis de l'OSTR ont également apporté leur collaboration aux activités organisées par la permanence de l'Orchestre : dégustation de vins et fromages, déjeuner de la Chambre de commerce, cocktail dînatoire des Amis, dégustation de bières et conférence de presse.

Si nous avons réussi à atteindre nos objectifs, c'est grâce à la participation de chacun et chacune par leur support, leur générosité et leur dévouement, tout au long de l'année. Je leur adresse un sincère merci et souhaite que nous puissions ensemble continuer à être le reflet et les antennes de l'OSTR.

La présidente des Amis de l'OSTR,

Henriette Pagé

# RÉTROSPECTIVE DE LA SAISON 2009-2010

## CONCERTS ET RÉCITALS

### Série Grands concerts (5)

L'univers de Carmen  
Rêves d'hiver  
Lefèvre et Mathieu : une rencontre  
Beethoven héroïque  
Ode à la beauté du monde

### Série Beaux dimanches (3)

Hommage à Trois-Rivières  
Chloé Sainte-Marie en symphonie  
Une Saint-Valentin avec Dorothée Berryman

### Série de récitals Muffins aux sons (5)

Dana Nigrim  
Carmen Bournival et Martin Harvey  
Do-Mi-Nante  
La Chamaille  
Ana Drobac et Francine Dufour



## CRÉATIONS MONDIALES (5)

### ACTIVITÉS JEUNE PUBLIC ET RELÈVE

Matinées symphoniques (3)

26<sup>e</sup> Concours de l'OSTR - Cordes

### ACTIVITÉS ÉDUCATIVES

Causeries Hydro-Québec animées par Louise Hamel (8)

Rencontres musicales animées par Claire-Émilie Calvert à l'Université du troisième âge (20)

## ENREGISTREMENT ET DIFFUSIONS

Participation au premier disque du violoniste Marc-André Gautier (réalisé par le pianiste André Gagnon sous étiquette Audiogram)

Diffusion pan-canadienne des concerts « Hommage à Trois-Rivières » et « Noël avec Claire Pelletier » sur les ondes d'Espace musique

## COLLABORATIONS

Festival International de la Poésie  
Conservatoire de musique de Trois-Rivières  
École Val Marie  
Université du troisième âge (UQTR)



Hommage à Trois-Rivières



L'univers de Carmen



Ratification de l'entente collective



Matinées symphoniques



Défilé de mode



Rêves d'hiver



Chloé Sainte-Marie en symphonie



Causerie Hydro-Québec



Une Saint-Valentin avec Dorothée Berryman



Lancement de la nouvelle saison



Mathieu et Lefèvre : une rencontre



Beethoven héroïque



Dégustation de bières



Ode à la beauté du monde



Série Muffins aux sons



Amis de l'OSTR

# ARTISTES INVITÉS

## **Orchestres et formations**

Classe d'orchestre du Conservatoire de musique  
de Trois-Rivières  
62<sup>e</sup> Régiment d'artillerie de campagne de Shawinigan

## **Chefs d'orchestre**

Gilles Bellemare  
Louis Lavigueur  
Pierre Simard

## **Choeurs**

Choeur de l'OSTR  
Choeur de l'école Val Marie

## **Chef de chœur**

Raymond Perrin

## **Violons**

Rose Boulanger  
Clara Charté  
Ewald Cheung  
Francine Dufour  
Ana Drobac  
Victor Fournelle  
Natalia Kononova  
Robert Margaryan  
Guo Xiaohan

## **Alto**

Elvira Misbakhova

## **Violoncelle**

Katia Bragina  
Daniel Finzi  
Caroline Goulet

## **Vibraphone et marimba**

Marie-Josée Simard

## **Pianos**

Anne-Marie Dubois  
Martin Harvey  
Simon Larivière  
Alain Lefèvre  
Dana Nigrim  
Chen Zhengyu

## **Archiluth**

Alexis Rislér

## **Théorbe**

Guy Ross

## **Sopranos**

Carmen Bournival  
Leslie Ann Bradley

## **Basse**

Jean-Marc Sigmen

## **Voix**

Dorothée Berryman  
Chloé Sainte-Marie



# CONSEIL D'ADMINISTRATION



**Jean-Marc Vanasse**  
Président



**Gaétan Boivin**  
Administrateur  
Président-directeur général  
Administration portuaire de Trois-Rivières



**Éric Pronovost**  
Vice-président finances  
Comptable



**Luc Darveau**  
Représentant des musiciens  
Trompettiste



**Pierre Lamothe**  
Vice-président gouvernance  
Psychologue



**Patrice Mangin**  
Administrateur  
Directeur général  
Centre intégré en pâtes et papiers de  
Trois-Rivières



**Aline Spérano**  
Trésorière  
Directrice - Soutien à la gestion  
Caisse Desjardins Les Estacades



**Suzanne Michaud**  
Administratrice  
Représentante des Amis de l'OSTR



**Marc-André Germain**  
Secrétaire  
Avocat, Heenan Blaikie



**Stella Montreuil**  
Administratrice  
Directrice générale  
Ciné-Campus



**Renée-Claude Perreault**  
Représentante des musiciens  
Violoniste

# MUSICIENS

## **Violons I**

Marie-Josée Arpin, solo  
Johanne Morin, associée  
Pascale Frenette  
Natalia Kononova  
Renée-Claude Perreault  
Lyne Allard  
Ariane Bresse  
Cristina Mondiru  
Nancy Ricard  
Poste à pourvoir

## **Violons II**

Francine Dufour, solo  
Ana Drobac, associée  
Josée Tellier  
Sylvie Allaire  
Guy Trudel  
Bernard Cormier  
Diane Rodrigue  
Flavie Gagnon

## **Altos**

Catherine Arsenault, solo  
Regan Toews, associée  
Aleksey Dyachkov  
Daniel Plamondon  
Elvira Misbakhova  
Jean-Marc Martel

## **Violoncelles**

Jeanne de Chantal Marcil, solo  
Caroline Milot, associée  
Monika Risi  
Ioav Bronchti  
Daniel Finzi  
François Toutant

## **Contrebasses**

Jeffrey Buchner, solo  
Jacques Tardif, associé  
Richard Capolla  
Nicolas Lessard

## **Flûtes**

Caroline Séguin, solo  
Heather Howes

## **Hautbois**

Kirsten Zander solo  
Camille Gendreau

## **Clarinettes**

Zaven Zakarian, solo  
Suzanne Tremblay

## **Bassons**

Julia Harguindey solo  
Françoise Henri

## **Cors**

Jean-Jules Poirier, solo  
Jean-Marc Dugré  
Jocelyn Veilleux  
Cynthia Adamek

## **Trompettes**

André Godbout, solo  
Luc Darveau

## **Trombones**

Sébastien Côté, solo  
Angelo Muñoz

## **Trombone basse**

Robert Ellis, solo

## **Timbales**

François St-Jean, solo

## **Percussions**

Tristan Green, solo

## **Harpe**

Caroline Lizotte, solo

# AMIS DE L'OSTR

Henriette Pagé  
Présidente

Suzanne Michaud  
Déléguée au conseil  
d'administration  
Responsable des Escapades  
musicales

Renée Boucher  
Responsable de la boutique

Francine et Jacques Groleau  
Responsables de la série Muffins  
aux sons

Marie Napert  
Responsable des activités  
jeunesse

Thérèse Roberge  
Responsable du Concours de  
l'OSTR

Monique Turcotte  
Responsable des concerts et  
cocktails

Luisa Vidal  
Responsable des communications

Robert Auger  
Rachel B. Marois  
Lise Belhumeur  
Ruth Bellemare  
Line Blackburn  
Lise Blanchette  
Denise Carle  
Brigitte Casaubon  
Daniel Cournoyer  
Marie Deschênes  
Hélène Désilets  
Doris Desmarais  
Céline Duplessis  
Rollande Ferron  
Claire Gagné  
Françoise Gagnon-Matte  
Paul Gélinas  
Philippe Germain  
Bernard Houle  
Louise Lavoie  
Hélène Lemire  
Claire Mailhot Germain  
Louise Mathieu  
Diane Panneton  
Marthe Poisson  
Lise Potvin  
Thérèse Poudrier  
Carmen Richard Lamy  
Pauline Rivard  
Marietta H. Schwital  
Céline Tessier  
Lise Vaillancourt  
Ginette Voyer Labrecque

# PERSONNEL ADMINISTRATIF

Thérèse Boutin  
Directrice générale

Jacques Lacombe  
Directeur artistique

Richard Capolla  
Directeur du personnel artistique

Carole Corbin  
Responsable de l'administration et des finances

Luc Darveau  
Musicothécaire

Julie Leblanc  
Responsable des communications

Denis Morneau  
Responsable de la production et du service à la clientèle

Claire-Émilie Calvert  
Rédactrice des notes de programme

Louise Hamel  
Animatrice des Causeries Hydro-Québec

# PARTENAIRES ET DONATEURS

## Commanditaires

Hydro-Québec  
Desjardins  
Cogeco  
Croix Bleue  
Canimex  
375<sup>e</sup> de Trois-Rivières  
Capitale culturelle du Canada  
Port de Trois-Rivières  
Groupe Prommel

## Commanditaires de service

SAQ  
Café Morgane  
Archambault  
Fleurs Illico  
Design graphique Julie Plamondon  
Hôtel Gouverneur Trois-Rivières  
Mag2000  
Impart-Litho

## Partenaires médias

TVA CHEM  
Le Nouvelliste  
Radio-Canada Mauricie  
CBS Affichage

## Diffuseur officiel

Espace musique

## Partenaires gouvernementaux

Conseil des arts et des lettres du Québec  
Ville de Trois-Rivières  
Conseil des Arts du Canada

## Partenaires culturels

Corporation de développement culturel  
de Trois-Rivières  
Salle J.-Antonio-Thompson  
Conservatoire de musique de Trois-  
Rivières  
Festival International de la Poésie

## Donateurs

### Cercle du maestro (5 000 \$ et plus )

Denis Colbert  
Janet et Jacques Lacombe  
Yvon Landry  
Marmen

### Cercle élite (plus de 1 000 \$)

Administration portuaire de Trois-Rivières  
Jean Boisvert  
Marquis L. Bureau  
Louis Marchand  
Gaétan Martel  
Gilbert Thiffault

## Cercle des gouverneurs (1 000 \$)

Anne Beaumier  
Gilles Bellemare  
Jean Boisvert  
Robert Boisvert  
Gaétan Boivin  
Thérèse Boutin  
Gaston Bolduc  
Jacques Brochu  
Brigitte Casaubon  
Denis Colbert  
Marcel Côté  
Philippe Dumont  
André Gabias  
Raynald H. Giroux  
Gilles Hamelin  
Jean-Pierre Jolivet  
Gisèle G. Lacerte  
Jacques Lacombe  
Pierre Lamothe  
Guy Lebrun  
Annette LeMonnier  
Patrice Mangin  
Alain Marchand  
Louis Marchand  
Claude R. Martel  
Gaétan Martel  
Françoise Martin-Lebrun  
Suzanne Michaud  
Stella Montreuil  
Louise Pelletier  
Raymond Perrin  
Claude Perron  
Michelle Quintal  
Julie Rousseau  
Aline Spérano  
Carole Thibeault  
Gilbert Thiffault  
André G. Trahan  
Mario Tremblay  
Hélène L. Trudel  
Jean-Marc Vanasse  
Louis Vanasse

## Académie des virtuoses (999 \$ et moins)

Rachel B. Marois  
Michelle Bélanger  
René Bélanger  
Lise Belhumeur  
Lomer Bourcier  
Louise Cloutier  
Pierre Demers  
Hélène Désilets  
Jean-Yves Drolet  
Christiane Dupont Champagne  
Hermance Durand  
Jean Fournier  
François Fréchette  
Guy Fugère  
Paul Gélinas  
Gaston Giguère  
Raynald H. Giroux  
Normand L. Godin  
Claude Grondin  
Jean Hamel  
Réjane Hamelin  
J. Guy Héroux  
Gisèle Lacerte Garant  
Émile Lemaire  
Thérèse Martin  
Suzanne Michaud  
Stella Montreuil  
Robert Morin  
Louis-Paul Nolet  
Pierre-André Paquin  
Jocelyn Pelletier  
Edgar Perreault  
Roger Roberge  
Aline Spérano  
Claude Thompson  
Denise Thompson  
Suzanne Thompson  
Pierrette Trudel  
Martin Veillette

## Dons dédiés

Suzanne Le Blanc  
Jean Poliquin

# ÉTATS FINANCIERS VÉRIFIÉS



# L'ORCHESTRE SYMPHONIQUE DE TROIS-RIVIÈRES INC.

## État des résultats

de l'exercice terminé le 30 juin 2010

	2010	2009
	\$	\$
<b>PRODUITS</b>		
Événements artistiques (annexe 1)	249 343	391 446
Subventions		
Gouvernement du Québec (annexe 1)	290 000	210 413
Gouvernement du Canada (annexe 1)	142 514	91 056
Ville de Trois-Rivières	115 000	105 000
Services reçus à titre gratuit	75 063	72 105
Dons et souscriptions	20 234	21 769
Commandites	84 000	104 500
Activités des amis de L'Orchestre Symphonique de Trois-Rivières inc.	23 360	37 411
Annonces dans les programmes	6 270	-
Activité bénéfice	15 652	13 783
Intérêts sur dépôts à terme	1 643	3 242
Divers	2 551	8 958
	<b>1 025 630</b>	<b>1 059 683</b>
<b>CHARGES</b>		
Directes de production (annexe 2)	539 363	636 049
De publicité et promotion	107 036	90 543
D'administration (annexe 2)	193 396	196 099
D'exploitation et de location de salles	41 842	43 134
Services reçus à titre gratuit	75 063	72 105
D'activités des amis de L'Orchestre Symphonique de Trois-Rivières inc.	11 278	9 250
	<b>967 978</b>	<b>1 047 180</b>
<b>EXCÉDENT DES PRODUITS AVANT AUTRE ÉLÉMENT</b>	<b>57 652</b>	<b>12 503</b>
<b>AUTRE ÉLÉMENT</b> - Annulation d'une provision comptabilisée au cours des exercices antérieurs	-	42 397
<b>EXCÉDENT DES PRODUITS</b>	<b>57 652</b>	<b>54 900</b>



# ostr

**ORCHESTRE SYMPHONIQUE  
DE TROIS-RIVIÈRES**

1517, rue Royale, C.P. 1281  
Trois-Rivières (Québec) G9A 5K8

819 373-5340 • [www.ostr.ca](http://www.ostr.ca)